



Continental
The Future in Motion



ContiConnect™

Yard Reader Station

RO Instrucțiuni de instalare

Yard Reader Station

1	Informații generale.....	5
1.1	Obiectul instrucțiunilor de instalare.....	5
1.2	Grupuri vizate.....	5
1.3	Informații despre aceste instrucțiuni de instalare.....	6
1.4	Limitarea răspunderii.....	9
1.5	Drepturi de autor.....	10
1.6	Condiții de acordare a garanției.....	10
1.7	Adresa producătorului.....	10
1.8	Serviciul pentru clienți.....	10
2	Siguranță.....	11
2.1	Informații generale.....	11
2.2	Interdicția de transformare.....	11
2.3	Utilizare conform destinației.....	12
2.4	Indicații de siguranță de bază.....	13
2.5	Pericole deosebite.....	14
2.6	Cerințe privind personalul.....	15
2.7	Echipamentul individual de protecție.....	16
3	Date tehnice.....	17
3.1	Generalități.....	17
3.2	Yard Reader Station GSM EU.....	17
3.3	Yard Reader Station GSM US.....	18
3.4	Antenă suplimentară.....	18
3.5	Setul de livrare.....	19
4	Structura și funcționarea.....	20
4.1	Descriere funcționării.....	20
4.2	Prezentarea generală.....	21
4.3	Yard Reader Station.....	22
4.4	Antenă suplimentară.....	25
4.5	Piese de schimb.....	25

5	Montare.....	26
5.1	Verificarea livrării.....	26
5.2	Eliminarea la deșeuri a ambalajului.....	26
5.3	Indicații de siguranță.....	27
5.4	Indicații referitoare la racordul electric.....	28
5.5	Cerințe referitoare la locul de montaj.....	29
5.6	Variante de instalare cu antenă suplimentară.....	30
5.7	Montare și racord al stației Yard Reader Station.....	31
5.8	Montarea antenei suplimentare.....	35
5.9	Verificări după montare.....	39
6	Remediarea defecțiunilor.....	40
6.1	Indicații de siguranță.....	40
6.2	Remediarea defecțiunilor la stația Yard Reader Station.....	40
6.3	Remediarea defecțiunilor la antena suplimentară.....	44
6.4	Remediarea defecțiunilor la modulul de comunicație mobilă.....	45
7	Demontare și eliminarea la deșeuri.....	46
7.2	Demontarea.....	47
7.3	Eliminarea la deșeuri.....	47
8	Certificări.....	49
8.1	Omologarea radio.....	49
8.2	Informații FCC.....	49
8.3	Declarație de conformitate.....	50
9	Tabele cu coduri de culoare.....	51
9.1	Coduri de culoare pentru conductori flexibili.....	51
9.2	Coduri de culoare pentru conductori rigizi.....	51
10	Index.....	54

1 Informații generale

1.1 Obiectul instrucțiunilor de instalare

Aceste instrucțiuni de instalare conțin indicații importante pentru utilizarea stației Yard Reader Station cu ocazia

- montajului,
- punerii în funcțiune,
- remedierii erorilor,
- demontării și
- eliminării la deșeuri.

Pentru a asigura instalarea corectă și sigură a stației Yard Reader Station, trebuie respectate toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile de operare specificate.

Respectarea acestora contribuie la evitarea pericolelor și la creșterea fiabilitatea și durata de funcționare a stației Yard Reader Station.

Totodată trebuie respectate normele de protecție contra accidentelor valabile la locul de desfășurare și dispozițiile generale de siguranță.

Citiți cu atenție, înainte de punerea în funcțiune, instrucțiunile de instalare. Acestea sunt parte integrantă din Yard Reader Station și trebuie permanent păstrate la îndemână.

În cazul transmiterii mai departe unor terți a stației Yard Reader Station trebuie înmânate aceste instrucțiuni de instalare.

1.2 Grupuri vizate

Grupurile vizate de aceste instrucțiuni de instalare sunt instalatorii și operatorii stației Yard Reader Station.

1.3 Informații despre aceste instrucțiuni de instalare

1.3.1 Indicații de utilizare

1.3.1.1 Instrucțiuni

Pașii de lucru care trebuie urmați de personalul de instalare și de operare sunt prezentate secvențial. Succesiunea pașilor trebuie respectată.

Exemplu:

- ◆ Pas de lucru

1.3.1.2 Enumerări

Enumerările fără o succesiune obligatorie sunt prezentate sub formă unei liste cu puncte de enumerare.

Exemplu:

- Punctul 1
- Punctul 2

1.3.1.3 Referințe






Trimiterile către capitole sau locuri în text, unde se află proceduri, indicații sau informații suplimentare, sunt reprezentate după cum urmează.

Exemplu: (a se vedea capitolul „**Capitolul x.x**”)

Informații generale

1.3.2 Simboluri utilizate

Indicațiile de avertizare din aceste instrucțiuni de instalare sunt marcate suplimentar prin simboluri de avertizare. În aceste instrucțiuni de instalare sunt folosite următoarele simboluri de avertizare:

Simbolul	Semnificația
	Indicație de avertizare generală
	Pericol din cauza curentului electric
	Indicații generale și sfaturi utile pentru manevrare
	Indicație privind respectarea prevederilor ecologice de eliminare la deșeuri
	Componentele electrice/electronice care poartă acest simbol nu trebuie aruncate la gunoierul menajer uzual.




1.3.3 Prescurtări



În aceste instrucțiuni de instalare sunt folosite următoarele prescurtări:

Prescurtarea	Semnificația
GND	Legare la masă (Ground)
GSM	Sistem global de comunicație mobilă
ITE	Echipament informatic
LED	Diodă luminescentă
LTE	Evoluție pe termen lung
MAC	Control de acces media
UMTS	Sistem universal de telecomunicații mobile

1.3.4 Indicații de avertizare

În aceste instrucțiuni de instalare sunt folosite următoarele indicații de avertizare:

	<div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; text-align: center;">⚠ PERICOL</div> <p>O indicație de avertizare de acest nivel de pericol vizează o situație periculoasă iminentă.</p> <p>Dacă această situație nu este evitată, aceasta duce la deces sau la vătămări deosebit de grave.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ A se urma instrucțiunile din această indicație de avertizare, pentru a evita pericolul de deces sau de vătămare deosebit de gravă.
	<div style="background-color: orange; color: black; padding: 5px; text-align: center;">⚠ AVERTIZARE</div> <p>O indicație de avertizare de acest nivel de pericol vizează o situație periculoasă.</p> <p>Dacă această situație nu este evitată, aceasta poate duce la deces sau la vătămări grave.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ A se urma instrucțiunile din această indicație de avertizare, pentru a evita posibilul pericol de deces sau de vătămare gravă.
	<div style="background-color: yellow; color: black; padding: 5px; text-align: center;">⚠ ATENȚIE</div> <p>O indicație de avertizare de acest nivel de pericol vizează o posibilă situație periculoasă.</p> <p>Dacă această situație nu este evitată, aceasta poate duce la vătămări ușoare sau moderate.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ A se urma instrucțiunile din această indicație de avertizare, pentru a evita vătămarea persoanelor.

	<p style="text-align: center;">ATENȚIE</p> <p>O indicație de avertizare de acest nivel de pericol vizează posibile daune materiale.</p> <p>Dacă această situație nu este evitată, aceasta poate duce la daune materiale.</p> <p>▶ A se urma instrucțiunile din această indicație de avertizare, pentru a evita daunele materiale.</p>
	<p style="text-align: center;">INDICAȚIE</p> <p>▶ O indicație oferă informații suplimentare, care sunt necesare pentru prelucrarea în continuare, sau pentru a ușura etapa de lucru descrisă.</p>

1.4 Limitarea răspunderii

Producătorul nu-și asumă nicio răspundere pentru daune sau defecte de funcționare cauzate de

- nerespectarea instrucțiunilor de instalare,
- utilizarea neconformă destinației,
- utilizarea unui personal neinstruit sau insuficient instruit specific corespunzător,
- instalarea greșită,
- neutilizarea de piese de schimb și accesorii originale,
- modificări și transformări tehnice,
- deteriorare intenționată.

1.5 Drepturi de autor

Aceste instrucțiuni de instalare și toate documentele furnizate împreună cu stația Yard Reader Station sunt protejate de drepturi de autor.

Fără o aprobare expresă din partea firmei Continental Reifen Deutschland GmbH aceste documente nu au voie să fie multiplicare, nici integral, nici parțial.

1.6 Condiții de acordare a garanției

Se aplică „Condițiile contractuale generale Continental AG” cu excepția unor posibile convenții contractuale diferite.

Versiunea cea mai actuală este disponibilă la Partenerul de distribuție Continental.

1.7 Adresa producătorului

Continental Reifen Deutschland GmbH

Büttnerstraße 25

30165 Hanovra

Germania

www.conticonnect.com

1.8 Serviciul pentru clienți

Dacă aveți întrebări de natură tehnică cu privire la stația YardReader Station, luați legătura cu persoana dumneavoastră de contact de la Partenerul de distribuție Continental.


2 Siguranță

2.1 Informații generale

Acest capitol prezintă indicații importante cu privire la toate aspectele legate de securitate.

Pe lângă indicațiile generale de siguranță din acest capitol, în fiecare capitol operativ sunt incluse indicațiile de siguranță specifice respectivului capitol.

Pericolele, care pot interveni la un anumit pas de lucru, sunt descrise înainte de pasul de lucru respectiv.

	⚠️ AVERTIZARE
	Pericol din cauza nerespectării indicațiilor de siguranță! În cazul nerespectării indicațiilor de siguranță și a indicațiilor de operare cuprinse în aceste instrucțiuni de instalare pot interveni pericole semnificative. ▶ A se respecta prezentele indicații de avertizare și instrucțiuni.

2.2 Interdicția de transformare

Sunt interzise orice transformări și modificări ale stației Yard Reader Station.



Producătorul nu-și asumă nicio răspundere pentru daune astfel cauzate.

2.3 Utilizare conform destinației

Stația Yard Reader Station este destinată exclusiv, pentru recepția datelor de la senzorii din anvelope și pentru transmisia acestora prin legătură radio către portalul web ContiConnect™. Pentru aceasta senzorii trebuie să se afle în zona de recepție a stației Yard Reader Station timp de cel puțin două minute.

Sistemul poate fi utilizat exclusiv în condițiile tehnice cadru și de funcționare definite de către producător (a se vedea capitolul „**3 Date tehnice**”).

O utilizare diferită sau care excede acest cadru se consideră o utilizare neconformă și este interzisă.

	 AVERTIZARE
	<p>Pericol din cauza utilizării neconforme destinației!</p> <p>Orice utilizare care excede utilizarea conformă și/ sau utilizarea în alt fel a stației Yard Reader Station poate atrage după sine situații periculoase.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ A se utiliza stația Yard Reader Station exclusiv conform destinației. ▶ A se respecta toate indicațiile din aceste instrucțiuni de instalare.

Sunt excluse pretențiile de orice fel cauzate de o utilizare neconformă.

Utilizatorul este răspunzător exclusiv în caz de nerespectare.

2.4 Indicații de siguranță de bază

Stația Yard Reader Station este construită conform Directivei în vigoare, la nivelul tehnic și al regulilor tehnice de securitate celor mai actuale.

Cu ocazia instalării și utilizării stației Yard Reader Station pot interveni totuși pericole și limitări.

A se respecta următoarele indicații de siguranță în vederea unei instalări în condiții de siguranță și fără defecțiuni a stației Yard Reader Station:

- A se respecta prevederile de protecție a muncii specifice țării respective.
- Înainte de începerea lucrului, se vor controla toate componentele și cablurile de conectare ale stației Yard Reader Station cu privire la deteriorări vizibile. A nu se pune în funcțiune o stație Yard Reader Station, dacă este deteriorată.
- Reparațiile asupra stației Yard Reader Station trebuie efectuate numai de către personal de specialitate calificat. Prin reparații neconforme pot lua naștere pericole semnificative.
- Componentele defecte au voie să fie înlocuite numai prin piese de schimb originale. Numai prin asemenea piese se poate garanta, că sunt îndeplinite cerințele de siguranță.


2.5 Pericole deosebite

Pericol din cauza curentului electric!

Atingerea conductorilor sau a componentelor aflate sub tensiune reprezintă pericol de moarte!

- Lucrările la instalațiile electrice trebuie efectuate conform regulilor din domeniul electrotehnic numai de către electricieni calificați sau, sub conducerea și supravegherea unui electrician calificat, de către persoane instruite.
- Deficiențele constatate la instalațiile/subansamblele/ echipamentele de operare trebuie remediate imediat. Dacă există un pericol în acest sens, sistemul nu poate fi utilizat având deficiențele respective.
- A nu se lucra niciodată asupra componentelor aflate sub tensiune! Componentele de sistem, la care trebuie efectuate lucrări de reparații, trebuie scoase de sub tensiune, dacă acest lucru este prevăzut. La componentele dezactivate trebuie verificată mai întâi absența tensiunii, apoi trebuie legate la pământare, scurtcircuitate, și izolate față de componentele învecinate aflate sub tensiune!
- A nu se repara sau șunta siguranțele. A se folosi numai siguranțe originale calibrate la amperajul corespunzător!
- În caz de deteriorări ale izolației trebuie imediat întreruptă alimentarea electrică și trebuie efectuată reparația acesteia.
- Pentru a evita scurtcircuitarea, componentele aflate sub tensiune trebuie ferite de umiditate.

2.6 Cerințe privind personalul



	⚠️ AVERTIZARE
	<p>Pericol de vătămare în cazul unei calificări insuficiente.</p> <p>Manipularea neconformă poate conduce la vătămări corporale și la daune materiale.</p> <p>▶ A se efectua toate activitățile numai cu personal calificat pentru asemenea lucrări.</p>

În aceste instrucțiuni de instalare sunt definite următoarele calificări:


- **Personalul de specialitate**
este în măsură să efectueze lucrările încredințate și să identifice și să evite posibilele pericole în mod independent, pe baza calificării de specialitate, a cunoștințelor și experiențelor acumulate precum și a cunoașterii prevederilor aplicabile.
- **Electricianul calificat**
este în măsură să efectueze lucrările încredințate la instalațiile electrice și să identifice și să evite posibilele pericole în mod independent, pe baza calificării de specialitate, a cunoștințelor și experiențelor acumulate precum și a cunoașterii normelor și prevederilor aplicabile. Electricianul calificat este instruit și cunoaște normele și prevederile relevante pentru locul respectiv de desfășurare a activității.

Pentru toate lucrările sunt admise doar persoanele, de la care se așteaptă, ca acestea să le execute cu siguranță. Nu se permite lucrul persoanelor, a căror capacitate de reacție este afectată, de ex. din cauza drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.

2.7 Echipamentul individual de protecție

	 AVERTIZARE
	<p>Pericol de vătămare din cauza purtării unui echipament de protecție inadecvat sau de absența acestuia!</p> <p>La instalare este necesară purtarea echipamentului individual de protecție, pentru a reduce la minim pericolele la adresa sănătății.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ A se purta în timpul instalării echipamentul de protecție necesar pentru respectiva activitate. ▶ A se respecta indicațiile afișate în zona de lucru, privind echipamentul individual de protecție necesar.

A se purta în timpul instalării următorul echipament de protecție:

Simbolul	Semnificația
	A se purta încălțăminte de siguranță.

3 Date tehnice

3.1 Generalități

Domeniul de temperaturi de operare	-35 °C până la 55 °C -31 °F până la 131 °F
Domeniul de temperaturi de depozitare	-40 °C până la 70 °C -40 °F până la 158 °F
Locul de montare	Montare pe perete
Modul de exploatare	Exploatare permanentă (conectat permanent)
Clasa de protecție	II
Tipul de protecție	UL tip 3 IP64

3.2 Yard Reader Station GSM EU

Dimensiuni (L x l x H)	312 x 130 x 410 12,28 x 5,11 x 16,14	mm inch
Greutate	~ 2,1 ~ 74	kg oz
Frecvență de recepție	433.93	MHz
Domeniul de frecvență Modul de comunicație mobilă		
GSM:	900/1800	MHz
UMTS/3G	900/1800/2100 (FDD I/III/VIII)	MHz
LTE:	800/900/1.800/ 2.100/2.600 (FDD 1, 3, 7, 8, 20)	MHz
Putere de emisie		
GSM:	33	dBm
UMTS/GSM:	23	dBm
LTE:	24	dBm
Domeniu de tensiune de alimentare	100-240	V c.a.
Frecvența rețelei	50-60	Hz
Consumul de putere la temperatură ambiantă de 23 °C (73,4 °F)	Max. 6,6 Min. 2,2	W W
Consumul de curent la 230 V	Max. 45	mA

3.3 Yard Reader Station GSM US

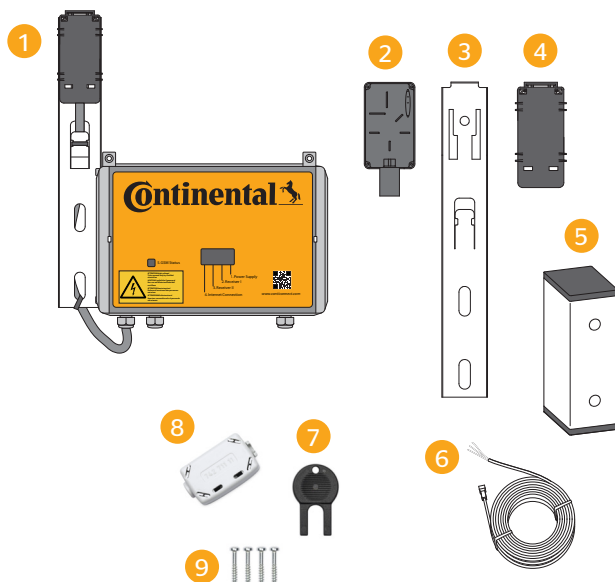
Dimensiuni (L x l x H)	312 x 130 x 410 12,28 x 5,11 x 16,14	mm inch
Greutate	~ 2,1 ~ 74	kg oz
Frecvență de recepție	433.93	MHz
Domeniul de frecvență modul de comunicație mobilă		
GSM:	850/900/ 1800/1900	MHz
UMTS/3G	850/ AWS(1.700/2.100)/ 1.900 (FDD II/IV/V)	MHz
LTE:	700/850/ AWS(1.700/2.100)/ 1.900 (FDD 2, 4, 5, 17, 2x2 DL_MIMO)	MHz
Putere de emisie		
GSM:	33	dBm
UMTS/GSM:	23	dBm
LTE:	24	dBm
Domeniu de tensiune de alimentare	100-140	V _{c.a.}
Frecvența rețelei	50-60	Hz
Consumul de putere la temperatură ambiantă de 23 °C (73,4 °F)	Max. 6,6 Min. 2,2	W W
Consumul de curent la 120 V	Max. 87	mA

3.4 Antenă suplimentară

Dimensiuni (L x l x H)	90 x 42 x 28 3,54 x 1,65 x 1,1	mm inch
Greutate	44 1.55	g oz
Frecvență	433,92	MHz
Numărul de cicluri de cuplare	10	

3.5 Setul de livrare

Setul de livrare al stației Yard Reader Station constă din următoarele componente:



- 1 Yard Reader Station
- 2 Antenă suplimentară
- 3 Suport antenă suplimentară
- 4 Capac de protecție antenă suplimentară
- 5 Distanțier antenă suplimentară
- 6 Cablu de racord antenă suplimentară
- 7 Cheie specială pentru deschiderea miezului din ferită
- 8 Miez din ferită pentru antena suplimentară
- 9 4 șuruburi pentru închiderea carcasei
- 10 2 conectoare de cablu (fără figură)
- 11 Instrucțiuni de instalare (fără figură)

4 Structura și funcționarea

4.1 Descriere funcționării

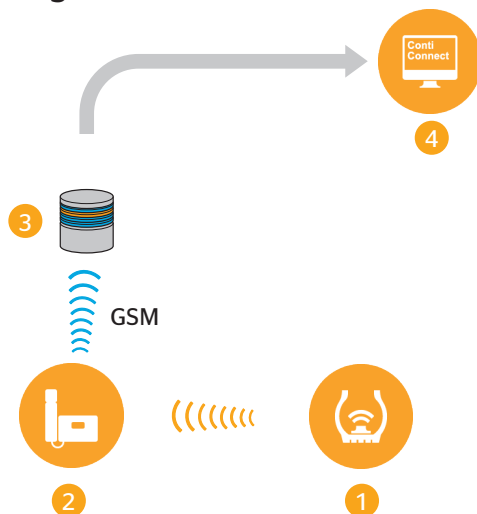
Stația Yard Reader Station inclusiv antena suplimentară este o componentă hardware a platformei ContiConnect™ de monitorizarea digitală a anvelopelor.

Pentru aceasta stația Yard Reader Station receptează toate datele de la senzorii din anvelope, care se află în zona de recepție și le transmite prin legătură radio către baza de date Continental.

Stația Yard Reader Station se instalează într-o locație, în care autovehiculele staționează cel puțin 2 minute, deoarece senzorii își trimit datele automat la fiecare 2 minute. Antena suplimentară poate fi folosită suplimentar pentru a îmbunătăți recepția. Aceasta se conectează cu stația Yard Reader Station.

Stația Yard Reader Station este un sistem de confort. Nu poate fi complet exclus ca, în cazul unor condiții nefavorabile, stația Yard Reader Station să nu recepționeze date de la senzori sau, la rândul său, stația să nu poată transmite datele.

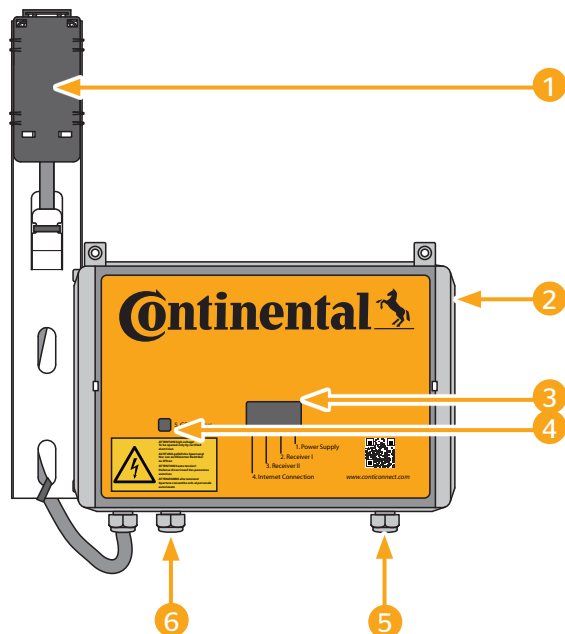
4.2 Prezentarea generală



- 1 Senzor pentru anvelope
- 2 Yard Reader Station
- 3 Element backend Continental
- 4 Portal web ContiConnect™

4.3 Yard Reader Station

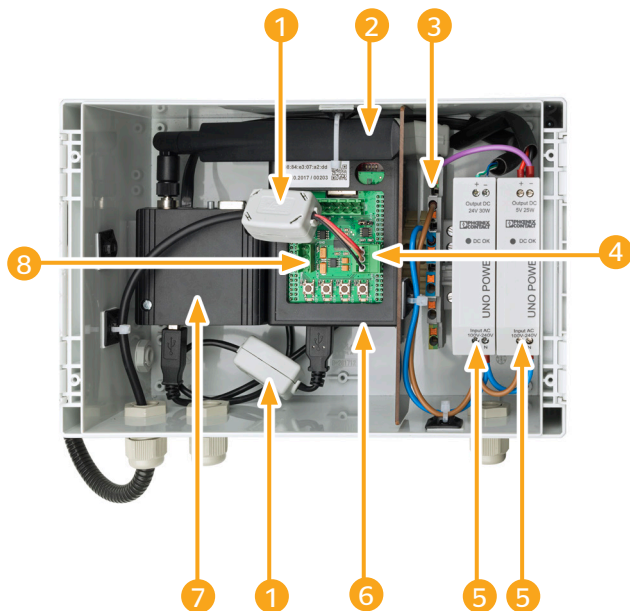
Stația Yard Reader Station se compune dintr-o carcasă cu o antenă pentru recepția datelor de la senzorii de anvelope. Carcasa are câte un conector pentru alimentarea electrică și pentru antena suplimentară. 4 LED-uri oferă informații privind starea modulului de comandă. Un alt LED oferă informații privind starea modulului de comunicație mobilă.



- 1 Antenă
- 2 Carcasă
- 3 LED-uri de stare modul de comandă
- 4 LED de stare modul de comunicație mobilă
- 5 Conexiune de alimentare electrică
- 6 Racord antenă suplimentară

Structura și funcționarea

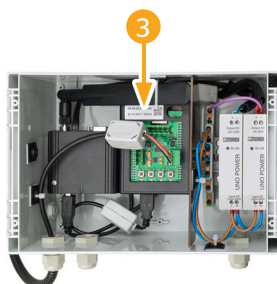
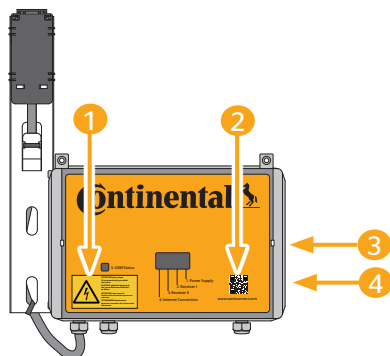
În interiorul stației Yard Reader Station se află două surse de alimentare, o regletă liniară de conexiuni, modulul de comandă cu racordurile pentru antenă și antenă suplimentară precum și modulul de comunicație mobilă cu antena de comunicație mobilă.



- 1 Miezuri din ferită
- 2 Antena de comunicație mobilă
- 3 Regletă liniară de conexiuni
- 4 Racord antenă
- 5 Surse de alimentare
- 6 Modul de comandă
- 7 Modul de comunicație mobilă
- 8 Racord antenă suplimentară

4.3.1 Etichete de avertizare

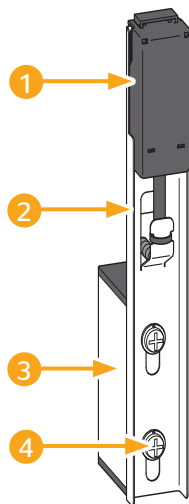
Pe stația Yard Reader Station sunt aplicate următoarele etichete de avertizare:



- 1 Indicație de avertizare: Atenție tensiune periculoasă
- 2 Cod QR către adresa de internet www.conticonnect.com
- 3 Etichetă autocolantă cu adresa MAC
- 4 Datele privind dimensiunile de gabarit ale produsului

4.4 Antenă suplimentară

Antena suplimentară este fixată de un suport și este protejată de un capac de protecție. Distanțierul asigură un spațiu corect față de perete și astfel permite o recepție optimă prin antena suplimentară.




- 1 Capac de protecție
- 2 Suport
- 3 Distanțier
- 4 Șuruburi (neincluse în setul de livrare)

4.5 Piese de schimb

O prezentare a pieselor de schimb disponibile împreună cu codurile aferente de articol obțineți de la Partenerul de distribuție Continental.

5 Montare

5.1 Verificarea livrării

	INDICAȚIE
	<ul style="list-style-type: none">▶ A se verifica inventarul complet al setului de livrare și deteriorările vizibile.▶ Semnalați imediat deficiențele constatate la livrarea stației Yard Reader Station din cauza ambalării deficitare sau a transportului necorespunzător la Partenerul de distribuție Continental, pe procesul verbal de recepție.


5.2 Eliminarea la deșeurilor a ambalajului


Ambalajul protejează sistemul împotriva deteriorărilor la transport. Materialele de ambalare au fost alese pe criterii ecologice și de eliminare adecvată la deșeurilor și sunt reciclabile.



Reciclarea ambalajului permite revenirea materiilor prime în circuitul de materiale, face economie de materii prime și reduce cantitatea de deșeurilor. A se elimina la deșeurilor materialele de ambalaj, care nu mai sunt necesare, conform prevederilor locale.

5.3 Indicații de siguranță

	⚠ PERICOL
	<p>Pericol din cauza curentului electric!</p> <p>Atingerea conductorilor sau a componentelor aflate sub tensiune reprezintă pericol de moarte!</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Lucrările la instalațiile electrice trebuie efectuate conform regulilor din domeniul electrotehnic numai de către electricieni calificați sau, sub conducerea și supravegherea unui electrician calificat, de către persoane instruite.

	⚠ AVERTIZARE
	<p>Pericol de vătămare din cauza purtării unui echipament de protecție inadecvat sau absenței acestuia!</p> <p>La montaj, conectare și punerea inițială în funcțiune este necesară purtarea echipamentului individual de protecție, pentru a reduce la minim pericolele la adresa sănătății.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ A se purta permanent în timpul lucrului echipamentul de protecție necesar pentru respectiva activitate.

Montajul, conectarea și punerea inițială în funcțiune au voie să fie executate numai de personal calificat, care este autorizat pentru aceste lucrări pe baza stagiului de formare.

5.4 Indicații referitoare la racordul electric


- Stația Yard Reader Station necesită o alimentare electrică monofazică.
- Instalarea trebuie efectuată astfel încât întreruperea alimentării electrice să fie posibilă de la un întrerupător extern, care să se afle în apropierea stației Yard Reader Station și care să fie ușor accesibil.
- Stația Yard Reader Station trebuie racordată la un sistem de alimentare electrică ITE.
- Pentru siguranța stației Yard Reader Station trebuie prevăzută o protecție externă împotriva scurtcircuitului.
- Dacă stația Yard Reader Station este exploatată într-o zonă de categoria III sau IV de supratensiune, trebuie instalată o protecție la supratensiune.
- Realizați racordul de alimentare electrică conform prevederilor locale și asigurați protecția la supracurent.
- Realizați conexiunea cablului de alimentare cu energie electrică a stației Yard Reader Station în conformitate cu prevederile locale. Cablul ar trebui să aibă un diametru minim al firului de 1,024 mm, o secțiune a firului de 0,823 mm² (AWG 18) și o rezistență de 20,95 mΩ/m.
- Folosiți cabluri flexibile în timpul instalării.
- Asigurați-vă că este destul de lung cablul de pământare și realizați conexiunea cablului de alimentare în conformitate cu prevederile locale.
- Ansamblul cu filet pentru cablul de alimentare trebuie să reziste la o greutate de patru ori mai mare a stației Yard Reader Station. A se vedea capitolul „**3 Date tehnice**” pentru a afla greutatea stației Yard Reader Station.
- Cablul de alimentare electrică trebuie să poată susține după instalare o greutate de 5,0 kg. Forțele de forfecare de la ansamblurile filetate pentru cablu trebuie reduse prin utilizarea de cabluri flexibile sau de furtunuri pentru cablu (furtun ondulat).

- A se respecta limitele termice. A se vedea capitolul „3 **Date tehnice**”.
- Sursele interne de alimentare sunt dotate cu o siguranță (rezistă la 2A). Legătura trebuie însă să fie corectă și să asigure suficientă protecție externă.
- Trebuie prevăzută protecția alimentării la supracurent și legătura de pământare.

5.5 Cerințe referitoare la locul de montaj

Locul de montaj trebuie să prezinte următoarele caracteristici:

- O zonă, în care autovehiculele să poată staționa minim 2 minute.
- Sistemul de prindere pe perete trebuie să reziste la triplul greutateii aparatului.
- O zonă cu reflexia suficientă a câmpurilor electromagnetice, de ex. un perete pe partea opusă a stației Yard Reader Station.
- Recepție bună a semnalului mobil radio pentru banda corespunzătoare variantei alese pentru stația Yard Reader Station în proximitatea locației.
- Instalație de alimentare electrică în proximitate.
- Stația Yard Reader Station și antena suplimentară se încadrează în gradul de protecție IP64 pretându-se astfel și la montarea în exterior. În acest caz, locul de montaj ar trebui ferit de expunerea directă la razele solare pentru a evita deteriorări din cauza supraîncălzirii.

	INDICAȚIE
	<ul style="list-style-type: none">▶ La alegerea locului de montaj se va ține cont de reglementările locale și se va evita orice risc.▶ Obiectele aflate în zona senzorilor pentru anvelope și al antenei pot afecta recepția.

5.6 Variante de instalare cu antenă suplimentară

Raza de recepție a stației Yard Reader Station este de cca. 15 m (16.4 yd). Recepția poate varia însă din cauza condițiilor de la fața locului.

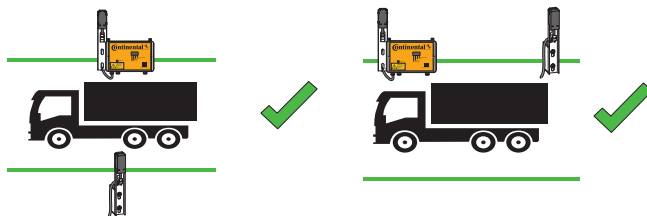
Prin montarea antenei suplimentare poate îmbunătățită recepția.

Stația Yard Reader Station și antena suplimentară ar trebui montate la o distanță de cel puțin 10 m (10.9 yd.) între ele.

Următoarele 3 variante sunt posibile exemple de opțiuni de instalare.

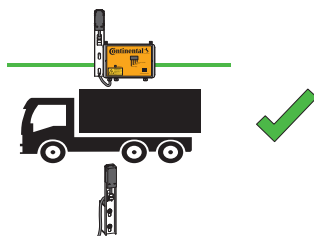
Varianta 1:

Pereți pe ambele laturi sau în hale închise



Varianta 2:

Perete pe o latură



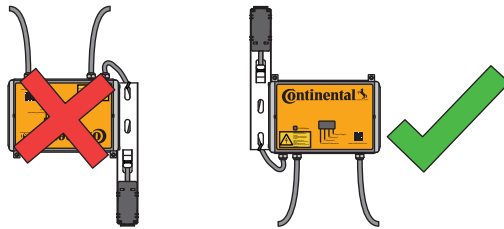
5.7 Montare și racord al stației Yard Reader Station

5.7.1 Condiții de montaj

i	INDICAȚIE
	► Înaintea montării definitive a stației se recomandă verificarea recepției datelor de la un vehicul parcat, dotat cu senzori pentru anvelope.

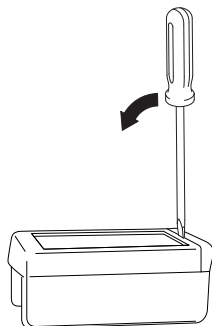
Respectați la montare următoarele condiții:

- Scoateți aparatul de sub tensiune.
- Deschideți carcasa stației Yard Reader Station doar în condiții uscate.
- Montați stația direct pe perete, astfel încât în spatele antenei să se afle o suprafață solidă la o distanță de 5 cm (1.97 in.). Aceasta are ca efect îmbunătățirea recepției.
- Montați stația la o înălțime de 2,5 până la 4 m (8,2 până la 13,1 ft.). Dacă înălțimea este limitată, se va alege poziția cea mai înaltă posibilă.
- Stația nu se montează niciodată întoarsă.

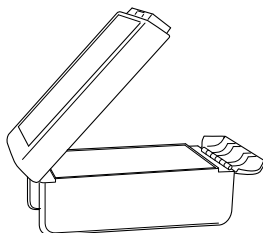


5.7.2 Deschiderea capacului stației Yard Reader Station

- ◆ Cu ajutorul unei șurubelnițe drepte deschideți încuietoearea cu o mișcare de pârghie spre exterior.

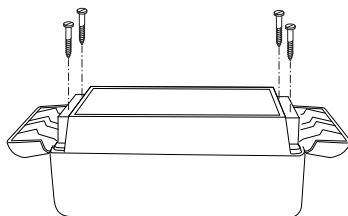


Capacul poate fi deschis acum în lateral.



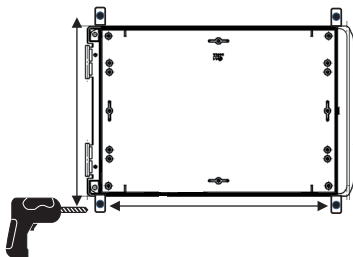
5.7.3 Închiderea capacului stației Yard Reader Station

- ◆ Așezați capacul pe carcasă și fixați-l cu cele patru șuruburi furnizate. Șuruburile se află într-o punguliță din carcasă.
- ◆ Apoi rabateți în sus sistemele de închidere pe ambele părți și înclichetați-le.

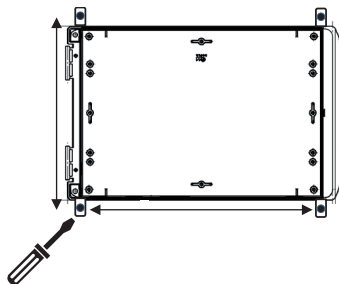


5.7.4 Montarea stației Yard Reader Station

- ◆ Marcați distanțele găurilor pe perete și dați găurile.



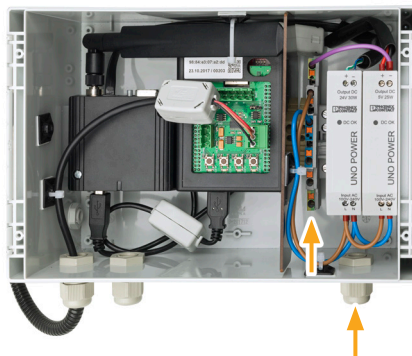
- ◆ Fixați în șuruburi stația Yard Reader Station cu un material de fixare adecvat materialului din care este confecționat peretele. În setul de livrare nu este inclus materialul de fixare în perete. Asigurați-vă că șuruburile stau ferm în perete și că stația Yard Reader Station este stabilă și fixă.



- ◆ Scoateți aparatul de sub tensiune.
- ◆ Deschideți carcasa stației Yard Reader Station în condiții uscate. (a se vedea capitolul „5.7.2 Deschiderea capacului stației Yard Reader Station”).

5.7.5 Racordarea stației Yard Reader Station

- ◆ Deșurubați conexiunea filetată (dreapta jos) și introduceți cablul de alimentare prin orificiul conexiunii filetate. Realizarea conexiunii cablului de alimentare prin conexiunea filetată trebuie efectuată conform prevederilor locale.
- ◆ Pregătiți cablul de rețea, introduceți-l prin orificiul din carcasă și racordați-l în releta de conectare cu șuruburi.
 - L = Conductor de curent (fază)
 - N = Conductor neutru (nul)
 - PE = Conductor de protecție (pământare)



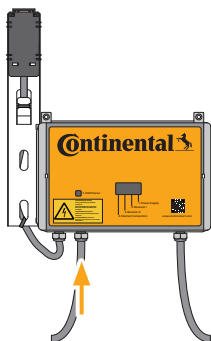
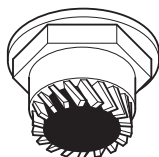
- ◆ Închideți carcasa stației Yard Reader Station în condiții uscate. (a se vedea capitolul „5.7.3 Închiderea capacului stației Yard Reader Station”).
- ◆ Conectați alimentarea cu tensiune și testați funcționarea. (a se vedea capitolul „5.9 Verificări după montare”).

5.8 Montarea antenei suplimentare

5.8.1 Racord pentru antena suplimentară la modulul de comandă

Pentru racordarea antenei suplimentare la modulul de comandă procedați după cum urmează:

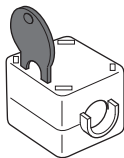
- ◆ Scoateți aparatul de sub tensiune.
- ◆ Deschideți carcasa stației Yard Reader Station în condiții uscate. (a se vedea capitolul „5.7.2 Deschiderea capacului stației Yard Reader Station”).
- ◆ Deschideți îmbinarea filetată de cablu pentru antena suplimentară (din partea din stânga jos a carcasei). Îndepărtați dopul orb, păstrați inelul din cauciuc.



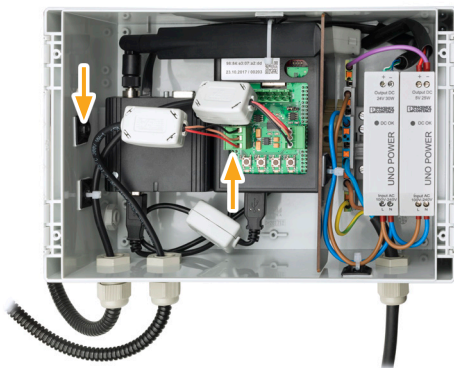
- ◆ Desfaceți șuruburile de la îmbinarea cu fișă cu 3 poli și îndepărtați clema cu șuruburi de pe cablu.
- ◆ Introduceți cablul prin racordul filetat pentru cablu.



- ◆ Introduceți din nou capetele cablului în conectorul cu 3 poli și fixați cu șuruburi (a se vedea figura).
1 Roșu (+12 V), 2 Galben (Linia K), 3 Negru (GND)



- ◆ Deschideți miezul din ferită cu cheia specială furnizată, dacă acesta este închis.
- ◆ Poziționați miezul din ferită pe cablu astfel încât să fie plasat cât mai etanș pe îmbinarea cu fișă cu 3 poli. Apoi apropiați și presați miezul din ferită pentru a-l închide.
- ◆ Inserați conexiunea cu fișă cu 3 poli în slotul din stânga marcat cu „Rec2” de pe modulul de comandă. Plasați cablul astfel încât acesta să nu treacă peste antena de comunicație mobilă sau LED-urile de stare și fixați-l cu colierul de cablu furnizat pe peretele interior.



- ◆ Închideți carcasa stației Yard Reader Station în condiții uscate (a se vedea capitolul „5.7.3 Închiderea capacului stației Yard Reader Station”).
- ◆ Închideți racordul filetat pentru cablu.
- ◆ Urmați instrucțiunile din capitolul „5.7.2 Deschiderea capacului stației Yard Reader Station”). Asigurați-vă în continuare de absența tensiunii.
- ◆ Repuneți sub tensiune aparatul și testați-i funcționarea (a se vedea capitolul „5.9 Verificări după montare”). Verificați dacă LED3 este APRINS.

5.8.2 Montarea antenei suplimentare pe perete

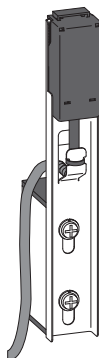


ATENȚIE

Deteriorarea stației Yard Reader Station prin scurtcircuit în cablul de racord al antenei suplimentare.

În caz de deteriorare a cablului de racord se poate produce un scurtcircuit care duce astfel la deteriorarea stației Yard Reader Station.

- ▶ Procedați cu maximă precauție la pozarea cablului în sol.
- ▶ Plasați cablul astfel încât să nu poată fi deteriorat de autovehicule care trec deasupra sa.

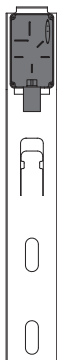


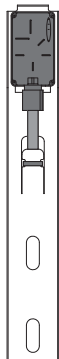
Respectați la montare următoarele condiții:

- Antena suplimentară trebuie să fie la o distanță de 5 cm (1,97 in.) față de perete. Pentru aceasta utilizați distanțierul furnizat.

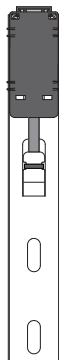
Pentru montare și racordarea antenei suplimentare la modulul de comandă procedați după cum urmează:

- ◆ Scoateți aparatul de sub tensiune.
- ◆ Împingeți antena suplimentară pe suport conform figurii.

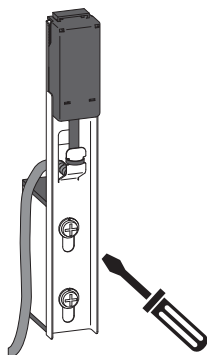




- ◆ Introduceți cablul de racord prin orificiul de pe partea posterioară a suportului și racordați-l la antena suplimentară.



- ◆ Montați capacul de protecție peste antena suplimentară.



- ◆ Marcați distanțele găurilor pe perete și dați găurile.
- ◆ Apăsați antena suplimentară împreună cu distanțierul către perete și fixați-o în șuruburi cu un material de fixare adecvat materialului din care este confecționat peretele. În setul de livrare nu este inclus materialul de fixare în perete.

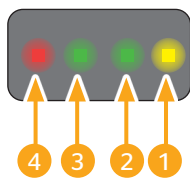
5.9 Verificări după montare

Obțineți confirmarea de la Partenerul de distribuție Continental că s-a activat stația Yard Reader Station și că este pregătită de funcționare.

După ce stația Yard Reader Station a fost alimentată cel puțin 5 minute, verificați pe baza celor 5 LEDuri de stare, dacă instalarea s-a încheiat cu succes:

- LED1 este APRINS
- LED2 este APRINS și luminează intermitent atunci când un senzor activ pentru pneuri se află pentru minim 2 minute în zona de recepție (antena 1 este activă)
- LED3 este APRINS și luminează intermitent atunci când un senzor activ pentru pneuri se află pentru minim 2 minute în zona de recepție (antena 2 este activă)
- LED4 este STINS
- LED5 este APRINS și luminează alb

În caz contrar, a se vedea capitolul „**6 Remedierea defecțiunilor**”.



LEDuri de stare modul de comandă:

- 1 Alimentare cu tensiune OK
- 2 Stare antenă 1 (receptor I)
- 3 Stare antenă 2 (receptor II)
- 4 Stare conexiune Internet



LED de stare modul de comunicație mobilă:

- 5 Stare modul de comunicație mobilă

6 Remedierea defecțiunilor

6.1 Indicații de siguranță

- Remedierea defecțiunilor trebuie efectuată doar de către personal de specialitate calificat.
- Efectuați lucrările numai conform prevederilor din aceste instrucțiuni de instalare.

i	INDICAȚIE
	<p>► Lucrările la componentele instalațiilor electrice trebuie efectuate conform regulilor din domeniul electrotehnic numai de către electricieni calificați sau, sub conducerea și supravegherea unui electrician calificat, de către persoane instruite!</p>

6.2 Remedierea defecțiunilor la stația Yard Reader Station

Defecțiunea	Stare LED	Cauza posibilă a defecțiunii	Instrucțiune de intervenție
1	LED1 este STINS.	Alimenta-rea electrică defectă.	<p>Cuplați alimentare electrică a stației Yard Reader Station.</p> <p>Verificați cablul de alimentare a stației Yard Reader Station.</p> <p>Deschideți carcasa și verificați dacă sursele de alimentare din interiorul stației Yard Reader Station sunt CONECTATE.</p> <p>Înlocuiți stația Yard Reader Station.</p>
2	LED1-4 sunt STINSE. LED5 este APRINS permanent	Alimenta-rea electrică defectă.	Verificați cablul de alimentare către modulul de comandă

Remedierea defecțiunilor

Defecțiunea	Stare LED	Cauza posibilă a defecțiunii	Instrucțiune de intervenție
3	LED1 luminează intermitent rar, o dată pe secundă.	Se inițializează aplicația, lipsă conexiune la backend-ul Continental.	Întrerupeți scurt alimentarea stației Yard Reader Station, reporniți-o și așteptați 5 minute.
			Contactați Partenerul de distribuție Continental.
4	LED1 este APRINS permanent și nu luminează intermitent de loc, cel puțin o dată în interval de 2,5 minute.	Se inițializează aplicația soft, dar nu sunt încărcate date către backend-ul Continental.	Asigurați-vă că în zona de recepție a stației Yard Reader Station se află în senzor de anvelope activ.
			Asigurați-vă, că LED 2 sau LED 3 sunt aprinse.
			Întrerupeți scurt alimentarea stației Yard Reader Station, reporniți-o și așteptați 5 minute.
			Contactați Partenerul de distribuție Continental.
5	LED2 este STINS permanent.	Eroare de comunicație cu antena.	Întrerupeți scurt alimentarea stației Yard Reader Station, reporniți-o și așteptați 5 minute.
			Verificați conectorul cu 3 poli al cablului de antenă.
			Verificați dacă tensiunea de ieșire între pinul 1 și pinul 3 de la îmbinarea cu fișă verde cu 3 poli a receptorului I de pe placă este de 12 V.
			Dacă tensiunea este mai mică de 12 V, înlocuiți stația Yard Reader Station.

Defecțiunea	Stare LED	Cauza posibilă a defecțiunii	Instrucțiune de intervenție
6	LED2 este APRINS permanent și nu luminează intermitent cel puțin o dată într-un interval de 2 minute, atunci când un senzor activ pentru anvelope se află în zona de recepție.	Nu se recepționează date de la senzorii pentru anvelope/ telegrame.	Asigurați-vă că senzorii montați la anvelope sunt activi. Dacă nu, folosiți aparatul portabil, pentru a-i activa.
			Asigurați-vă că senzorii montați la anvelope sunt activi și se află în raza de recepție a stației Yard Reader Station. Eventual alegeți o altă poziție de montaj, pentru a îmbunătăți recepția.
			Alegeți un alt loc de amplasare, unde reflexia semnalelor de la senzori este suficientă.
			Asigurați-vă, că între autovehicul și stația Yard Reader Station nu se interpun obstacole.
7	LED4 este APRINS permanent.	Lipsă conexiune la backend-ul Continental. Ultima actualizare de software a eșuat.	Verificați dacă LEDul de stare al comunicației mobile este APRINS.
			Asigurați-vă, că este conectat cablul de comunicație mobilă la modulul de comunicație mobilă și la modulul de comandă.
			Verificați acoperirea de rețea și eventual re poziționați stația Yard Reader Station.
			Cartela SIM defectă. Înlocuiți stația Yard Reader Station.

Remedierea defecțiunilor

Defecțiunea	Stare LED	Cauza posibilă a defecțiunii	Instrucțiune de intervenție
8	LED4 luminează intermitent rar, o dată pe secundă.	<p>Așteptați realizarea conexiunii la baza de date Continental.</p> <p>Stația YardReaderStation este în modul dezactivat.</p> <p>Backend-ul Continental nu se poate accesa.</p>	Așteptați 5 minute după pornire.
			Asigurați-vă de existența acoperirii de rețea în zona stației Yard Reader Station.
			Obțineți confirmarea de la Partenerul de distribuție Continental că s-a activat stația Yard Reader Station și cartela SIM.
			Backend-ul este căzut - solicitați confirmarea de la Partenerul de distribuție Continental.
9	LED4 se luminează intermitent permanent.	Legătura la internet este disponibilă, dar stația YardReaderStation nu este autentificată în backend-ul Continental.	Contactați Partenerul de distribuție Continental și verificați dacă stația Yard Reader Station este înregistrată și activată.
10	LED1 luminează intermitent rapid și LED4 este STINS.	Stația YardReaderStation nu este activată.	Contactați Partenerul de distribuție Continental și verificați, dacă stația Yard Reader Station este activată și nu a fost trecută în stare de repaos.

6.3 Remedierea defecțiunilor la antena suplimentară

Defecțiunea	Stare LED	Cauza posibilă a defecțiunii	Instrucțiune de intervenție
1	LED3 este STINS permanent când antena suplimentară este conectată.	Eroare de comunicație cu antena suplimentară.	Înterupeți scurt alimentarea stației Yard Reader Station și reporniți-o.
			Verificați conectorul cu 3 poli a cablului antenei suplimentare.
			Verificați dacă tensiunea de ieșire între pinul 1 și pinul 3 de la îmbinarea cu fișă verde cu 3 poli a antenei suplimentare de pe placă este de 12 V. Dacă tensiunea este mai mică de 12 V, înlocuiți stația Yard Reader Station.
2	LED3 este APRINS permanent și nu luminează intermitent cel puțin o dată într-un interval de 2 minute, atunci când un senzor activ pentru anvelope se află în zona de recepție.	Nu se recepționează date de la senzorii pentru anvelope/ telegrame.	Asigurați-vă că senzorii montați la anvelope sunt activi. Dacă nu, folosiți aparatul portabil, pentru a-i activa.
			Asigurați-vă că senzorii montați la anvelope sunt activi și se află în raza de recepție a stației Yard Reader Station. Eventual alegeți o altă poziție de montaj, pentru a îmbunătăți recepția.
			Alegeți un alt loc de amplasare, unde reflexia semnalelor de la senzori este suficientă.
			Asigurați-vă că între autovehicul și stația Yard Reader Station nu se interpun obstacole.


Remedierea defecțiunilor


6.4 Remedierea defecțiunilor la modulul de comunicație mobilă

Defecțiunea	Stare LED	Cauza posibilă a defecțiunii	Instrucțiune de intervenție
1	LED 5 este aprins permanent și luminează galben.	Legătura pe USB către modulul de comandă este deranjată.	Asigurați-vă că este conectat cablul USB la modulul de comunicație mobilă și la modulul de comandă.
			Întrerupeți scurt alimentarea stației Yard Reader Station, reporniți-o și așteptați 5 minute.
			Înlocuiți stația Yard Reader Station.
2	LED 5 este stins permanent.	Alimentarea electrică a modulului de comunicație mobilă este defectă.	Verificați alimentarea electrică a modulului de comunicație mobilă.
			Întrerupeți scurt alimentarea stației Yard Reader Station, reporniți-o și așteptați 5 minute.
			Înlocuiți stația Yard Reader Station.

7 Demontare și eliminarea la deșuri

7.1 Indicații de siguranță

	⚠ PERICOL
	<p>Pericol din cauza curentului electric!</p> <p>Atingerea conductorilor sau a componentelor aflate sub tensiune reprezintă pericol de moarte!</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Lucrările la instalațiile electrice trebuie efectuate conform regulilor din domeniul electrotehnic numai de către electricieni calificați sau, sub conducerea și supravegherea unui electrician calificat, de către persoane instruite.

	⚠ AVERTIZARE
	<p>Pericol de vătămare din cauza purtării unui echipament de protecție inadecvat sau absenței acestuia!</p> <p>La montaj, conectare și punerea inițială în funcțiune este necesară purtarea echipamentului individual de protecție, pentru a reduce la minim pericolele la adresa sănătății.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ A se purta permanent în timpul lucrului echipamentul de protecție necesar pentru respectiva activitate.

Sistemul trebuie demontat numai de către personal de specialitate calificat, cu respectarea prevederilor locale de securitate.

Demontare și eliminarea la deșeuri

7.2 Demontarea

- ◆ Scoateți aparatul de sub tensiune.
- ◆ Deschideți carcasa stației Yard Reader Station (a se vedea capitolul „**5.7.2 Deschiderea capacului stației Yard Reader Station**”).
- ◆ Scoateți cablul de alimentare din stația Yard Reader Station.

7.2.1 Yard Reader Station

- ◆ Desfaceți șuruburile de fixare a stației Yard Reader Station și desprindeți stația de la perete.

7.2.2 Antenă suplimentară

- ◆ Desfaceți șuruburile de fixare de pe suport și îndepărtați suportul împreună cu antena suplimentară și distanțierul de la perete.
- ◆ Scoateți antena suplimentară din suport.

7.3 Eliminarea la deșeuri

Firma Continental se străduiește să protejeze mediul. La fel ca la alte aparate vechi, firma Continental colectează pe căile uzuale aceste aparate. Pentru detalii privind colectarea deșeurilor luați legătura cu Partenerul de distribuție Continental.

- ◆ Predați sortate metalele de materialele plastice pentru reciclare sau pentru dezafectare.
- ◆ Alte componente, cum ar fi componentele electrice (de ex. modulul de comandă, antena suplimentară), trebuie eliminate la deșeuri conform prevederilor legale.

7.3.1 Componente electronice/electrice



Piesele electrice/electronice trebuie eliminate la deșuri conform Directivei 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind deșeurile de aparate electronice și electrice. Pentru informații suplimentare privind eliminarea la deșuri vă rugăm să vă adresați autorităților locale.

7.3.2 Punct de colectare pentru eliminarea la deșuri

Adresa:

Continental Trading GmbH
„Abteilung Entsorgung” (Serviciul de eliminare la deșuri)
VDO-Straße 1
Gebäude B14
64832 Babenhausen
Germania

8 Certificări

CertIFICATELE separate sunt anexate documentelor de sistem și/sau sunt disponibile la www.conticonnect.com.

8.1 Omologarea radio

Stația Yard Reader Station a fost omologată radio în următoarele țări:

A se consulta lista țărilor la www.conticonnect.com.

Acest aparat poate cauza interferențe în zone rezidențiale.

8.2 Informații FCC

Stația Yard Reader Station GSM US a fost testată și îndeplinește valorile limită pentru aparatele digitale din clasa B conform cu Partea 15 din Reglementările FCC. Aceste valori limită trebuie să asigure o protecție adecvată împotriva interferențelor pentru utilizarea în zone rezidențiale. Acest aparat produce, utilizează și poate radia energie de înaltă frecvență și poate perturba comunicația radio, dacă nu este instalat și utilizat conform instrucțiunilor de utilizare. Totuși nu se garantează, că nu pot apărea perturbații în anumite condiții. Dacă cu ocazia utilizării acestui aparat se perturbă recepția radio și TV, fapt care poate fi constatat prin oprirea și pornirea aparatului, se recomandă utilizatorului, să înlăture perturbarea luând una sau mai multe din măsurile de mai jos:

- Reorientarea sau mutarea antenei de recepție.
- Mărirea distanței între aparat și receptor.
- Conectarea aparatului la ieșirea unui circuit separat de cel al aparatului de recepție.
- Contactarea distribuitorului sau a unui tehnician radio/TV cu experiență.

8.3 Declarație de conformitate

Stația Yard Reader Station GSM EU îndeplinește cerințele și prevederile relevante ale UE, precum și cele ale altor țări enumerate la www.conticonnect.com.

Declarația de conformitate completă originală se află în prospectul însoțitor:

EC-Declaration of Conformity

Déclaration CE de Conformité

Declarație de conformitate CE

sau este disponibilă la www.conticonnect.com.

















9 Tabele cu coduri de culoare

Tabelele cu codurile de culoare au fost preluate de la următoarea adresă de internet:

<https://www.allaboutcircuits.com/textbook/reference/chpt-2/wiring-color-codes-infographic/>

Versiunea: 12.02.2018

9.1 Coduri de culoare pentru conductori flexibili

























Coduri de culoare pentru conductori flexibili (de ex.: cabluri prelungitoare, cabluri de alimentare și cabluri pentru lămpi)			
Regiunea sau țara	Faza	Nulul	Conductorul de protecție/ pământarea
Uniunea Europeană (UE), Argentina, Australia, Africa de Sud (IEC 60446)			
Australia, Noua Zeelandă (AS/NZS 3000:2007 3.8.3)	 	 	
Brazilia	 		
Statele Unite ale Americii, Canada	 (alamă)	 (argintiu)	 (verde) sau  (verde/ galben)

9.2 Coduri de culoare pentru conductori rigizi

Coduri de culoare pentru conductori rigizi (de ex.: cablajele interioare ale aparatelor, instalarea în tub sau sub tencuială)			
Regiunea sau țara	Faza	Nulul	Conductorul de protecție/ pământarea
Argentina	  		

Coduri de culoare pentru conductori rigizi (de ex.: cablajele interioare ale aparatelor, instalarea în tub sau sub tencuială)			
Regiunea sau țara	Faza	Nulul	Conductorul de protecție/ pământarea
Uniunea Europeană (UE) (IEC 60446) inclusiv Marea Britanie începând cu 31 martie 2004 (BS 7671)			
Marea Britanie înainte de 31 martie 2004 (BS 7671)			 (anterior) conductor neizolat, manșon la capăt (anterior)
Australia, Noua Zeelandă (AS/NZS 3000:2007 Secțiunea 3.8.1, Tabelul 3.4)	<p>Ale culori decât</p> <p>Recomandare pentru fază unică:</p> <p>Recomandare pentru faze multiple:</p>	<p>sau</p>	 (aproximativ din 1980) (aproximativ din 1980) conductor neizolat, manșon la capăt (anterior)
Brazilia			
Africa de Sud	<p>sau</p>		 conductor neizolat, manșon la conector (anterior)

Tabele cu coduri de culoare

Coduri de culoare pentru conductori rigizi (de ex.: cablajele interioare ale aparatelor, instalarea în tub sau sub tencuială)			
Regiunea sau țara	Faza	Nulul	Conductorul de protecție/ pământarea
India, Pakistan	 		
Statele Unite ale Americii	  (120/208/ 240 V) (alamă)   (277/480 V)	 (120/208/ 240 V) (argintiu)  (277/480 V)	 (verde)  conductor neizolat  (masă sau masă izolată)
Canada	 (120/208/ 240 V)   (600/347 V)  (sisteme monofazice izolate)   (sisteme trifazice izolate)	 (120/208/ 240 V)  (600/347 V)	 (verde)  conductor neizolat  (masă izolată)

10 Index

A

Adresa producătorului 10

C

Cerințe privind personalul..... 15

Certificări 49

Condiții de acordare a garanției..... 10

D

Date tehnice

 Antenă suplimentară 18

 Generalități 17

 Yard Reader Station GSM EU 17

 Yard Reader Station GSM US 18

Declarație de conformitate..... 50

Demontare și eliminarea la deșeuri

 Demontarea antenei
 suplimentare..... 47

 Demontare Yard Reader
 Station..... 47

 Eliminarea la deșeuri 47

 Indicații de siguranță 46

Drepturi de autor 10

E

Etichete de avertizare..... 24

I

Indicații de avertizare 8

Informații FCC..... 49

L

Limitarea răspunderii..... 9

M

Montarea antenei suplimentare

 Conectarea la modulul de
 comandă..... 35

 Indicații de siguranță 27

 Montarea pe perete 37

 Variante de instalare 30

Montarea stației Yard Reader Station

 Cerințe referitoare la locul de
 montaj..... 29

 Condiții de montaj..... 31

 Conectarea stației 34

 Indicații de siguranță 27

 Indicații referitoare la racordul
 electric..... 28

 Montarea stației 33

O

Omologarea radio..... 49

P

Piese de schimb..... 25

Prescurtări..... 7

Index

R

Remedierea defecțiunilor	40
Antenă suplimentară	44
Modul de comunicație mobilă.....	45
Yard Reader Station.....	40

S

Serviciul pentru clienți	10
Setul de livrare	19
Siguranță.....	11
Echipamentul individual de protecție	16
Indicații de siguranță de bază.....	13
Pericole deosebite.....	14
Simboluri.....	7
Structura și funcționarea	
Antenă suplimentară	25
Descriere funcționării.....	20
Yard Reader Station.....	22

T

Tabele cu coduri de culoare.....	51
----------------------------------	----

U

Utilizare conform destinației	12
-------------------------------------	----

V

Verificarea livrării.....	26
Verificări după montare	39

Continental Reifen Deutschland GmbH

Büttnerstraße 25

30165 Hanovra

Germania

www.conticonnect.com

www.continental-truck-tires.com

www.continental-corporation.com

Continental 
The Future in Motion

YRS_IM_RO_V1_102018_10362255_AB